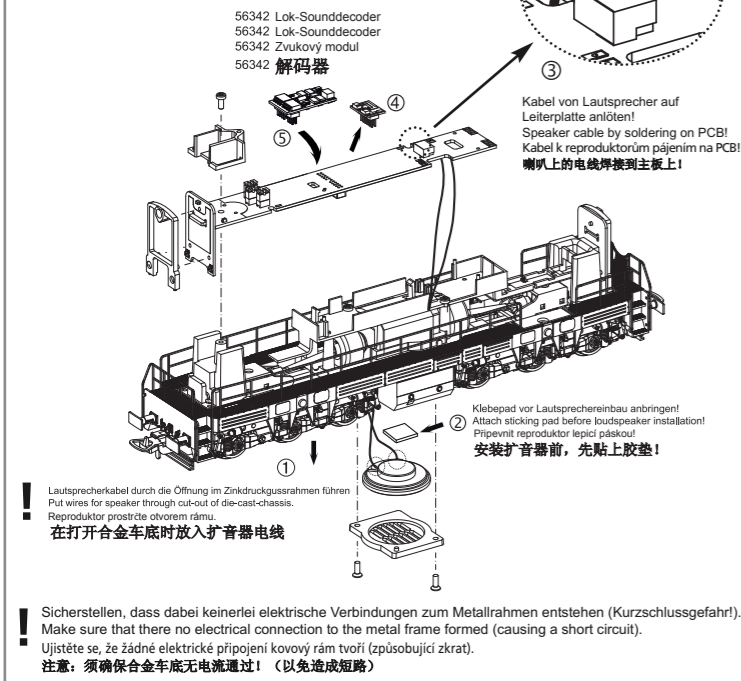
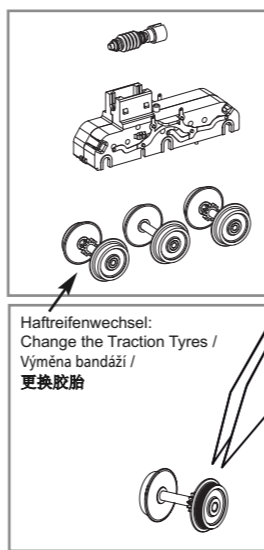
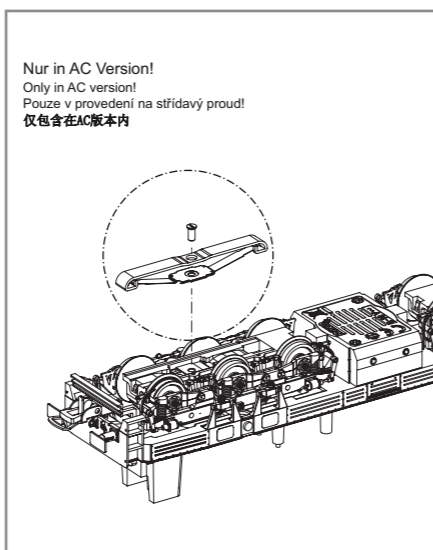
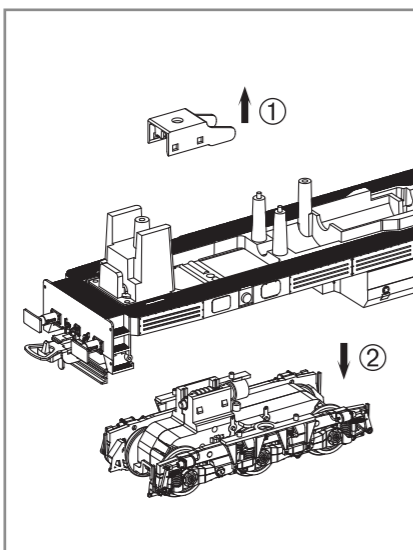
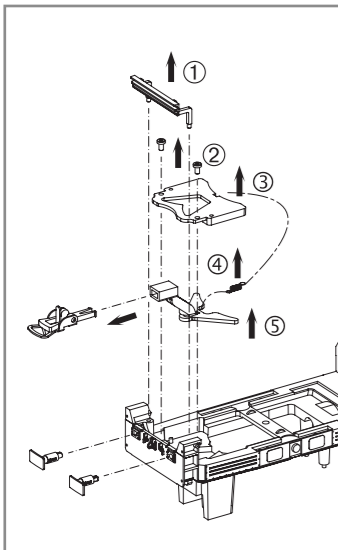
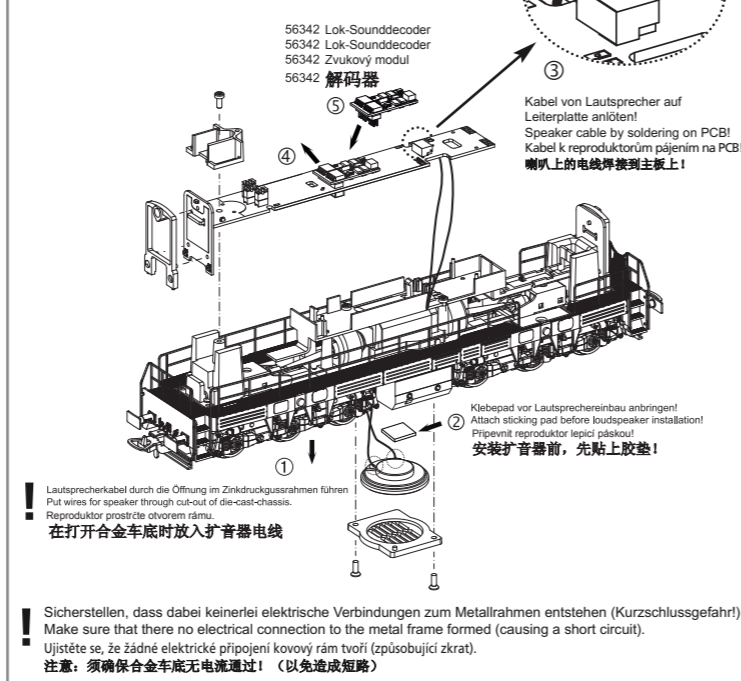


Soundeinbau DC-Version:  
Installing Sound DC /  
Instalace zvukového modulu DC /  
DC安装发声部件



Soundeinbau AC-Version:  
Installing Sound AC /  
Instalace zvukového modulu AC /  
AC安装发声部件



Nur in AC Version!  
Only in AC version!  
Pouze v provedení na střídavý proud!  
仅包含在AC版本内

Haftreifenwechsel:  
Change the Traction Tyres /  
Výměna bandáží /  
更换胶胎

PIKO Art.-Nr.:  
#56301 Lok-Öl (50 ml)  
#56301 Loco-Oil / #56301 比高机油  
#56300 Lok-Öler mit Feindosierung  
#56300 Precision engine oiler w fine dosage / #56300 比高机油



Ölen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl! Wir empfehlen, die Lok ca. 25 min je Fahrtrichtung ohne Belastung einlaufen zu lassen, damit das Modell einen optimalen Rundlauf und eine gute Zugkraft erhält. Bitte beachten Sie, daß der einwandfreie Lauf des Modells nur auf sauberen Schienen gewährleistet ist.

If used frequently, oil the wheelsets with a drop of non-resinous, acid-free sewing machine oil! In order to achieve the best possible running and traction properties, it is advisable to run the locomotive in for 25 minutes forwards and 25 minutes in reverse without load. Clean rails are essential for good performance.

Pro mazání ložisek dvojkolí použijte kapku oleje na šicí stroje bez obsahu kyselin a pryskyřice!  
Doporučujeme nechat jezdit model cca 25 mm bez zátěže, aby byly zaručeny optimální provozní vlastnosti. Nezapomeňte, že provoz modelu vyžaduje čisté kolejnice.

En cas d'utilisation intense, graisse les essieux avec une goutte d'huile pour machine à coudre exempte d'acide ou de résine! Afin d'optimiser les caractéristiques de traction et de fonctionnement, il est recommandé de faire rouler la locomotive seule, sans chargement, 25 minutes dans chaque sens. Pour un bon fonctionnement, il est essentiel que la voie soit propre.

Se usate frequentemente l'olio, per il set delle ruote, mettete una goccia di olio, quello utilizzato nella macchina da cucire.

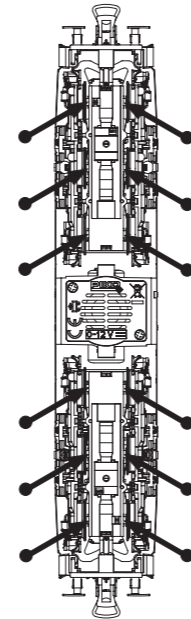
如果经常使用，可以在车轮上加上不含树脂、非酸性机油！我们建议，让此火车不断转换方向地行驶大约25分钟，以便让它保持最佳的回转及良好的牵引力。请注意，只有在清洁的轨道上才能保证此模型行驶顺畅。

Si está sometida a un uso intensivo, engrase los ejes con una gota de aceite de maquina no acido.

Breng, bij regelmatig gebruik, op de wagenassen een druppeltje hars- en zuurvrije naaimachineolie aan!

W przypadku częstego używania należy wpuścić kroplę oleju maszynowego nie zawierającego żywic i kwasu!

При частом использовании необходимо смазывать колесные механизмы маслом для швейных машин. Для того, чтобы достичь наилучшей тяги и качества движения состава, рекомендуется прогнать локомотив в течение 25 минут вперед и в течение того же времени назад. Также необходимо содержать железнодорожные пути в чистоте.



BEDIENUNGSANLEITUNG DIESELLOK T669

Instructions for use diesel loco · Návod k obsluze T669 · Manuel d'utilisation pour locomotive diesel · Manuale d'utilizzo per la locomotiva · 柴油火车头T669的使用说明  
Manual de usuario de la locomotora · Gebruiksaanwijzing locomotief  
Instrukcja obsługi lokomotywy · Инструкция по эксплуатации Тепловоз Т669

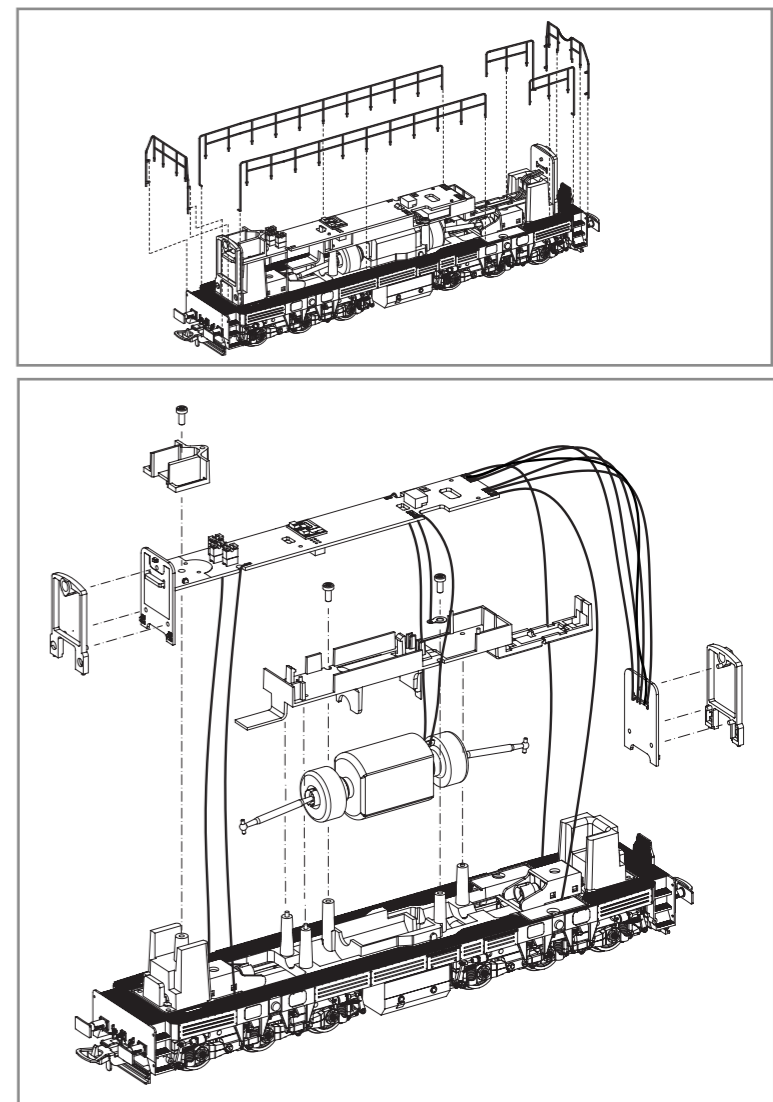
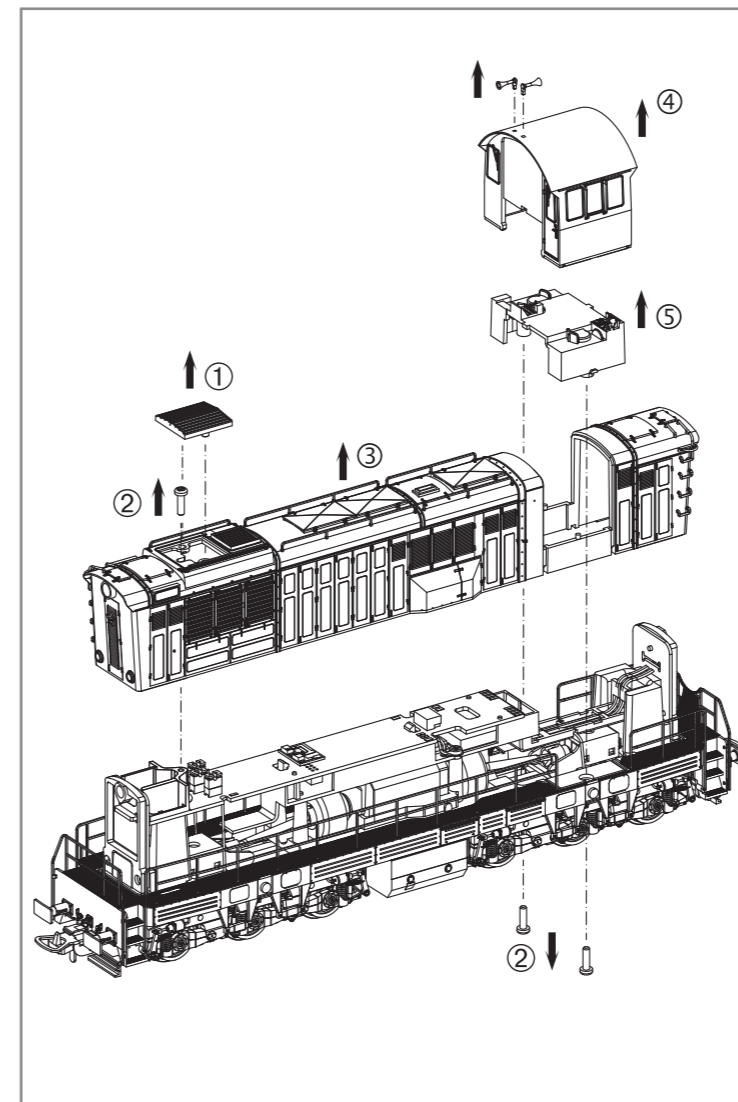


PluX22

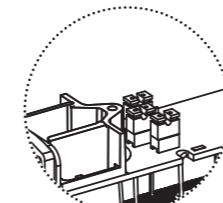
# 59780 Gleichstrom DC  
# 59798 Wechselstrom AC

0-12 V   
0-16 V

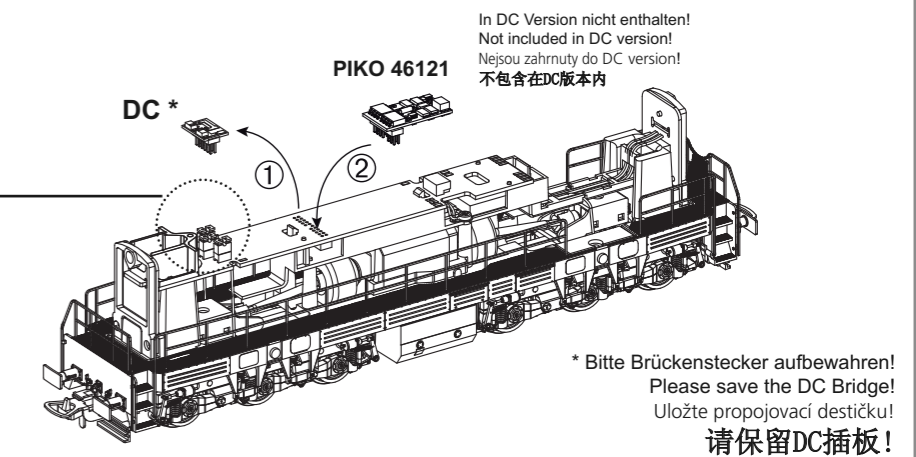
包装及说明书内包含重要信息，请保留备用



Dekodereinbau:  
Installing Decoder / Instalace dekodéru / 安装解码器



Hinweis: Schaltmöglichkeiten siehe FAQ's unter [www.piko.de](http://www.piko.de)!  
Note: Switching options see FAQ below [www.piko.de](http://www.piko.de)!  
Upozornění: Způsob ovládání viz FAQ pod [www.piko.de](http://www.piko.de)!  
注：开关常见问题解答，参见[www.piko.de](http://www.piko.de)!



Hinweis nur für DC-Version:  
Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

仅限于DC车:  
如果安装在轨道联接器部分的电容器有至少680nF，则车头不会发生电磁干扰。

Note only for DC version:  
With this locomotive interference will not occur if the condenser normally fitted in the track connection section has a minimum capacity of 680 nano farads.

Nota solamente C.C. versión:  
El sistema antiparasitario de la instalación está asegurado con esta locomotora si se utiliza, como es habitual, un tramo de vía de conexión con un condensador de como mínimo 680 nanofaradios.

Upozornění DC:  
Odrušení Vašeho kolejíste je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejového nástavce zabudovaný kondensátor kapacitu minimálně 680 Nanofaradů.

Aanwijzing DC version:  
De ontstoring van jouw modelspoorweg is bij het gebruik van deze locomotief gegarandeerd, wanneer de normaal gesproken in het railaansluitstuk ingebouwd condensator een capaciteit van minimaal 680 nanofarad heeft.

Conseil que en CC version:  
Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite. Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.

Nota solo DC versione:  
Con questa locomotiva Interferenze non occorono, se il condensatore normalmente montato nella traccia della sezione di connessione, ha un minimo di capacità di 680 nF.

Обратите внимание DC:  
Для подавления радиопомех от работающего электродвигателя, в соответствии с международным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором.



PIKO Spielwaren GmbH • Lutherstraße 30 • 96515 Sonneberg • GERMANY  
德国比高有限公司 • 德国图林根州索内堡市路德街30号

